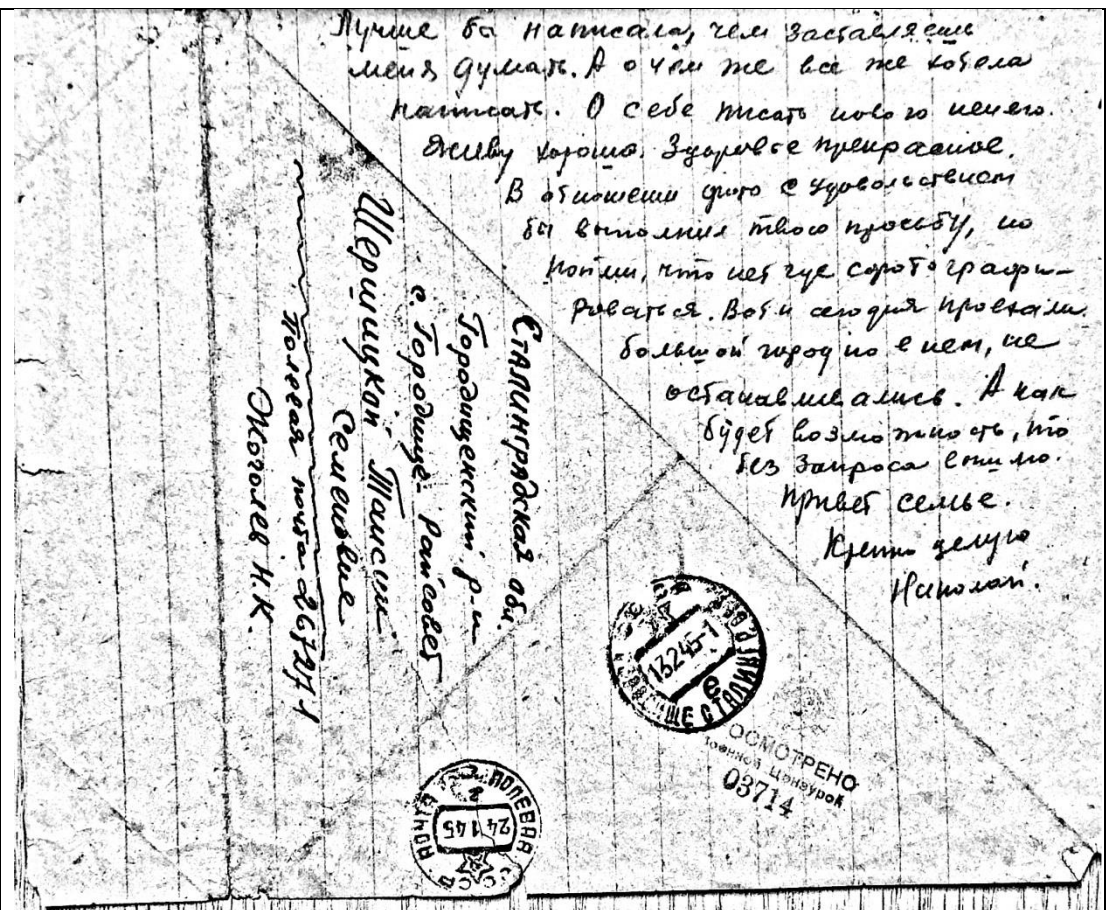


Обработка письма от 20 января 1945 года

|  |  |
|--|--|
| Дата написания письма                                  | 20.01.1945   |
| Описание письма  | Письмо-треугольник. Легко читаемое. С небольшими потертостями на перегибах. Адресовано Шершицкой Таисии Семеновне (невесте). Адрес: Сталинградская обл. Городищенский р-н с. Городище. Полевая почта 26727 Л. Имеются печати: Полевая почта СССР 24 1 45; Осмотрено военной цензурой 03714.  |
| Скан (фотокопия) письма, фотографии, почтовой карточки | <p style="text-align: right;">20 января 1945</p> <p style="text-align: center;">Здравствуй Таиска!</p> <p>Получил твое письмо от 2 декабря, на которое и отвечаю.</p> <p>Таиска, тот пишешь, что я передам привет своему другу Васи. Я никак не могу себе поверить. Но это факт. Несколько дней назад мой друг друг Катяков Сидорий - был в плену в районе и адрес 10 мишур Уелер. Сегодня его похоронят. Мне все кажется, что вот он скоро вернется, как всегда встретится - вечером в свободную мишурку, но разные беши. Но этого не будет. Как мне его жалею. Поэтому твою просьбу будет непонятна.</p> <p>Ну, а в отношении твоих писем, конечно или пользоваться только я, да и при том, ты же не зачет по литературе сдаешь. И главное в твоих письмах для меня дороже то твою откровенность и любовь ит. А не твою литературную твою для меня ит. В твоих письмах есть такое выражение "Кабела кой что написать, но думать об этом не следует!"</p> |

Оборотная сторона  
письма



Аутентичный  
перевод текста  
письма (точь-в-  
точь)

20 января 1945 г.

Здравствуй Таичка!

Получил твое письмо от 22 декабря, на которое и отвечаю. Таичка, ты пишешь, чтоб я передал привет своему другу Васи. Я никак не могу себе поверить. Но это фронт. Несколько дней назад мой лучший друг Капитан Супрун был тяжело ранен и через 10 минут умер. Сегодня его похоронят. Мне все кажется, что вот он скоро вернется, как всегда встретимся – вечером в свободную минуту, на разные темы. Но этого не будет. Как мне его жаль. По этому твоя просьба будет не выполнена. Ну, а в отношении твоих писем, конечно ими пользуюсь только я, да и при том, ты же не зачет по литературе сдаешь. И главное в твоих письмах для меня дорого это твоя откровенность и теплота их. А не твоя литературная творения для меня нужно. В твоём письме есть такое выражение «хотела кой что написать, но думаю об этом не следует». Лучше бы написала, чем заставляешь меня думать. А о чем же все же хотела написать. О себе писать нового нечего. Живу хорошо. Здоровье прекрасное. В отношении фото с удовольствием бы исполнил твою просьбу, но пойми, что нет где сфотографироваться. Вот и сегодня проехали большой город но в нем, не остановились. А как будет возможность, то без запроса вышлю. Привет семье. Крепко целую Николай.